ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

zo 7. septembra 2005

o revízii finančného výhľadu na roky 2000–2006

(2005/708/ES)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 6. mája 1999 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu ([1]), a najmä na jej body 19, 20 a 21,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 2003/430/ES z 19. mája 2003 o revízii finančnej vyhliadky ([2]),

so zreteľom na návrh Komisie,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v piatom pododseku článku 272 ods. 9 zmluvy ([3]),

keďže:

Reforma spoločnej poľnohospodárskej politiky, prijatá Radou v septembri 2003 ([4]), stanovuje krátenie priamych platieb („odlíšenie“) na financovanie politiky rozvoja vidieka s cieľom dosiahnuť lepšiu rovnováhu medzi nástrojmi politiky navrhnutými na podporu trvalo udržateľného poľnohospodárstva a nástrojmi navrhnutými na podporu rozvoja vidieka a na financovanie doplnkových opatrení na rozvoj vidieka. Finančný výhľad stanovený v prílohe I k Medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a zlepšení rozpočtového postupu, revidovanej rozhodnutím 2003/430/ES, ďalej len ako „finančný výhľad“, treba preto upraviť tak, aby sa zohľadnil účinok „odlíšenia“ na rok 2006. Následkom toho sa viazané rozpočtové prostriedky z podokruhu 1a „Spoločná poľnohospodárska politika“ môžu použiť na financovanie opatrení v rámci podokruhu 1b „Rozvoj vidieka“, pričom sa nezmení strop v okruhu 1 „Poľnohospodárstvo“,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

Finančný výhľad sa mení takto:

Ročné stropy rozpočtových prostriedkov na záväzky v okruhu 1 tabuľky 1a, tabuľky 1b, tabuľky 2a a tabuľky 2b sa menia a dopĺňajú takto:

a) údaj pre podokruh 1a „Spoločná poľnohospodárska politika“ sa kráti v roku 2006 o sumy zodpovedajúce odlíšeniu;

Krátené sumy pre *Spoločnú poľnohospodársku politiku*	2006
V miliónoch EUR v cenách z roku 1999	– 570
V miliónoch EUR v cenách z roku 2006	– 655

([1]) Ú. v. ES C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda zmenená a doplnená rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady 2003/429/ES (Ú. v. EÚ L 147, 14.6.2003, s. 25).
([2]) Ú. v. EÚ L 147, 14.6.2003, s. 31.
([3]) Rozhodnutie Európskeho parlamentu zo 7. septembra 2005 a rozhodnutie Rady z 18. júla 2005.
([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1).

b) údaj pre podokruh 1b „Rozvoj vidieka“ sa zvýši v roku 2006 o sumy zodpovedajúce odlíšeniu;

Zvýšené sumy pre *Rozvoj vidieka*	2006
V miliónoch EUR v cenách z roku 1999	+ 570
V miliónoch EUR v cenách z roku 2006	+ 655

Článok 2

1. Finančný výhľad pre Európsku úniu v cenách z roku 1999 je stanovený v tabuľkách 1a a 1b v prílohe.

2. Zodpovedajúci finančný výhľad, ktorý v súlade s vývojom hrubého národného dôchodku (HND) a cien vyplýva z technického prispôsobenia na rok 2005, je stanovený v tabuľkách 2a a 2b v prílohe.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Štrasburgu 7. septembra 2005

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda	*predseda*
J. BORRELL FONTELLES	D. ALEXANDER

PRÍLOHA

Tabuľka 1a Revidovaný finančný výhľad (EÚ 25) v cenách z roku 1999

(V miliónoch EUR)

Viazané rozpočtové prostriedky	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. POĽNOHOSPODÁRSTVO	40 920	42 800	43 900	43 770	44 657	45 677	45 807
1a Spoločná poľnohospodárska politika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 737	39 602	39 042
1b Rozvoj vidieka	4 300	4 320	4 330	4 340	5 920	6 075	6 765
2. ŠTRUKTURÁLNE ČINNOSTI	32 045	31 455	30 865	30 285	35 665	36 502	37 940
Štrukturálne fondy	29 430	28 840	28 250	27 670	30 533	31 835	32 608
Kohézny fond	2 615	2 615	2 615	2 615	5 132	4 667	5 332
3. VNÚTORNÉ POLITIKY	5 930	6 040	6 150	6 260	7 877	8 098	8 212
4. VONKAJŠIE OPATRENIA	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATÍVA [1]	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. REZERVY	900	900	650	400	400	400	400
Menová rezerva	500	500	250				
Rezerva na pomoc pri mimoriadnych udalostiach	200	200	200	200	200	200	200
Rezerva na záruky	200	200	200	200	200	200	200
7. PREDVSTUPOVÁ STRATÉGIA	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Poľnohospodárstvo	520	520	520	520			
Predvstupový štrukturálny nástroj	1 040	1 040	1 040	1 040			
PHARE (krajiny uchádzajúce sa o členstvo)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. NÁHRADA					1 273	1 173	940
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	92 025	93 475	93 955	93 215	102 985	105 128	106 741
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Strop platobných rozpočtových prostriedkov v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %
Rozpätie pre nepredvídané výdavky	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %
Strop vlastných zdrojov	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

[1] Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú čisté výdavky bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému v maximálnej výške 1 100 miliónov EUR v cenách z roku 1999 na obdobie rokov 2000–2006.

Tabuľka 1b Revidovaný finančný výhľad (EÚ 25) v cenách z roku 1999

(vrátane rozpočtových dôsledkov politického urovnania na Cypre)

(V miliónoch EUR)

Viazané rozpočtové prostriedky	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. POĽNOHOSPODÁRSTVO	40 920	42 800	43 900	43 770	44 650	45 675	45 805
1a Spoločná poľnohospodárska politika	36 620	38 480	39 570	39 430	38 740	39 611	39 052
1b Rozvoj vidieka	4 300	4 320	4 330	4 340	5 910	6 064	6 753
2. ŠTRUKTURÁLNE ČINNOSTI	32 045	31 455	30 865	30 285	35 718	36 579	38 052
Štrukturálne fondy	29 430	28 840	28 250	27 670	30 571	31 899	32 703
Kohézny fond	2 615	2 615	2 615	2 615	5 147	4 680	5 349
3. VNÚTORNÉ POLITIKY	5 930	6 040	6 150	6 260	7 891	8 112	8 226
4. VONKAJŠIE OPATRENIA	4 550	4 560	4 570	4 580	4 590	4 600	4 610
5. ADMINISTRATÍVA ([1])	4 560	4 600	4 700	4 800	5 403	5 558	5 712
6. REZERVY	900	900	650	400	400	400	400
Menová rezerva	500	500	250				
Rezerva na pomoc pri mimoriadnych udalostiach	200	200	200	200	200	200	200
Rezerva na záruky	200	200	200	200	200	200	200
7. PREDVSTUPOVÁ STRATÉGIA	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120	3 120
Poľnohospodárstvo	520	520	520	520			
Predvstupový štrukturálny nástroj	1 040	1 040	1 040	1 040			
PHARE (krajiny uchádzajúce sa o členstvo)	1 560	1 560	1 560	1 560			
8. NÁHRADA					1 273	1 173	940
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	92 025	93 475	93 955	93 215	103 045	105 218	106 865
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	89 600	91 110	94 220	94 880	100 800	101 600	103 840
Strop platobných rozpočtových prostriedkov v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,07 %	1,10 %	1,11 %	1,10 %	1,07 %	1,07 %
Rozpätie pre nepredvídané výdavky	0,17 %	0,17 %	0,14 %	0,13 %	0,14 %	0,17 %	0,17 %
Strop vlastných zdrojov	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

([1]) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú čisté výdavky bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému v maximálnej výške 1 100 miliónov EUR v cenách z roku 1999 na obdobie rokov 2000–2006.

Tabuľka 2a: Revidovaný finančný výhľad (EÚ 25) pri súčasných cenách

(V miliónoch EUR)

Viazané rozpočtové prostriedky	Súčasné ceny						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. POĽNOHOSPODÁRSTVO	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
1a Spoločná poľnohospodárska politika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 769	44 598	44 847
1b Rozvoj vidieka	4 386	4 495	4 595	4 698	6 536	6 841	7 771
2. ŠTRUKTURÁLNE ČINNOSTI	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
Štrukturálne fondy	30 019	30 005	30 849	31 129	35 353	37 247	38 523
Kohézny fond	2 659	2 715	2 789	2 839	5 682	5 194	6 094
3. VNÚTORNÉ POLITIKY	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. VONKAJŠIE OPATRENIA	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. ADMINISTRATÍVA ([1])	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. REZERVY	906	916	676	434	442	446	458
Menová rezerva	500	500	250				
Rezerva na pomoc pri mimoriadnych udalostiach	203	208	213	217	221	223	229
Rezerva na záruky	203	208	213	217	221	223	229
7. PREDVSTUPOVÁ STRATÉGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
Poľnohospodárstvo	529	540	555	564			
Predvstupový štrukturálny nástroj	1 058	1 080	1 109	1 129			
PHARE (krajiny uchádzajúce sa o členstvo)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. NÁHRADA					1 410	1 305	1 074
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112
Strop platobných rozpočtových prostriedkov v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,09 %	1,08 %	1,08 %
Rozpätie pre nepredvídané výdavky	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,15 %	0,16 %	0,16 %
Strop vlastných zdrojov	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

([1]) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú čisté výdavky bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému v maximálnej výške 1 100 miliónov EUR v cenách z roku 1999 na obdobie rokov 2000–2006.

Tabuľka 2b: Revidovaný finančný výhľad (EÚ 25) pri súčasných cenách

(vrátane rozpočtových dôsledkov politického urovnania na Cypre)

(V miliónoch EUR)

Viazané rozpočtové prostriedky	Súčasné ceny						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
1. POĽNOHOSPODÁRSTVO	41 738	44 530	46 587	47 378	49 297	51 437	52 615
1a Spoločná poľnohospodárska politika	37 352	40 035	41 992	42 680	42 772	44 608	44 858
1b Rozvoj vidieka	4 386	4 495	4 595	4 698	6 525	6 829	7 757
2. ŠTRUKTURÁLNE ČINNOSTI	32 678	32 720	33 638	33 968	41 094	42 528	44 746
Štrukturálne fondy	30 019	30 005	30 849	31 129	35 395	37 319	38 632
Kohézny fond	2 659	2 715	2 789	2 839	5 699	5 209	6 114
3. VNÚTORNÉ POLITIKY	6 031	6 272	6 558	6 796	8 737	9 027	9 401
4. VONKAJŠIE OPATRENIA	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. ADMINISTRATÍVA ([1])	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. REZERVY	906	916	676	434	442	446	458
Menová rezerva	500	500	250	0	0	0	0
Rezerva na pomoc pri mimoriadnych udalostiach	203	208	213	217	221	223	229
Rezerva na záruky	203	208	213	217	221	223	229
7. PREDVSTUPOVÁ STRATÉGIA	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
Poľnohospodárstvo	529	540	555	564			
Predvstupový štrukturálny nástroj	1 058	1 080	1 109	1 129			
PHARE (krajiny uchádzajúce sa o členstvo)	1 587	1 620	1 664	1 693			
8. NÁHRADA					1 410	1 305	1 074
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	93 792	97 189	100 672	102 145	115 500	119 519	123 657
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	91 322	94 730	100 078	102 767	111 380	114 060	119 112
Strop platobných rozpočtových prostriedkov v % HND (ESA 95)	1,07 %	1,08 %	1,11 %	1,09 %	1,09 %	1,08 %	1,08 %
Rozpätie pre nepredvídané výdavky	0,17 %	0,16 %	0,13 %	0,15 %	0,15 %	0,16 %	0,16 %
Strop vlastných zdrojov	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

([1]) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú čisté výdavky bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému v maximálnej výške 1 100 miliónov EUR v cenách z roku 1999 na obdobie rokov 2000–2006.